

Kujataammi

Nutaaq

Uk./Årg. 28 nr. 1

15. januar 2015



Ass./Foto: Gert Hansen

ANGALANISSAT ANGALATITSIVIK ULUMUT ISUMAGITIGUK BOOK DIN REJSE HOS ULU TRAVEL

- Nunatsinni nunarsuullu sinnerani angalanerit
- Unnuinerit
- Angalanermi sillimmasiineq
- Biililik attartorneq i. i.

- Rejser i Grønland samt rejser i udlandet
- Overnatning
- Rejseforsikringer
- Billeje

Torvevej B-163 Postboks 422 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 11 77 ulu@ulu.gl www.ulu.gl

Ammasarfili/Åbningstider: Ataa/Man • Tall./Fre. 10.00 -16.00



Åbningstider

Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00



Det professionelle byggemarked

Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 49 44 09
Låseservice 49 26 27 - VVS 56 26 15
e-mail: qaqortoq@permagreen.gl
Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq

KA Auto ApS

Biilit suugaluartulluunniit
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.

Service og reparation af alle bilmærker.

Kilaalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl



Ukiortaami pilluaritsi • Godt nytår

Ass./Foto: Gert Hansen

Borgmester-ip ukiortaami oqaluglaataa

Tamassi ukiumut qaangiuttumut qutsavigalusi – ukiortaami pilluaritsi!

Nunatsinni ukiup taarnerpaaffigisartagaata nalaani nalliut-torsuit ilaqutariittut katerisimaarfigisavut nuannersumik atoreerlugit, ukioq nutaaq tamatta peqatigiilluta ingerlavigi-sussanngorparput.

Ukiut nikinnerat eqqaassitsisuuvoq piffissaq unissanani ingerlajuartuusoq. Aamma eqqaassitsisuuvoq ingerlariaqq-innissarput siunertaralugu isumaliutersuuteqartarnissarput tamatigit pisariaqartarmat.

Inuttut aqqusaakkavut ilaatigut artornartutut qaangerumina-atsutullu misiginarsinnaasarpup, tamakkuli aamma tassaap-pup inuunerup ingerlajuarnernanik – silarsuullu ataatsimoor-luta inuuffigisatta allanngorartuartaasaa neranut takussutis-

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

asaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq

Professionel Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse

sat ilagiinnagaat. Eqqaamaniartiguli inuunitsinni nuanner-sut misigisimasavut - tapersersorneqarnermillu uatsinnut misigititsisimasut tassaajuartussaammata ingerlanitsinni nukissamik aallerfigiuartagassavut.

Taamaammat ukioq manna tamakku pingaartillugit aallar-niutigerusuppakka. Maanimi Kommune Kujallermi ukioq 2014 immikkut ittunik nuannaarutigisatsinnik eqqaamasas-saqarfigeqaarput.

Ilaatigut kunngikkormiutut ataqinassusilinnit, tassa Kunngissamit Frederimmit – nulianit Mary-mit taakkulu meeraannit sisamaasunit tikeraarneqarnerput. Taakku tike-raarnermikkut kommunerput manna Nunatta kujataa ajunngitsumik nuannersumillu avammut nittarsaanneqartip-paat, tamannalu nuannaarutigaaarpup. Aamma pisorpasuarni innuttaasut, aqqissueqataasut suleqataasullu tamarmik qut-savigerusuppakka kusanangaartumik takutitsinerannut.

Ukiumi qaangiuttumi Villum Fonden – aamma Qeqqata Kommunia - suleqatigalugit maani Kommune Kujallermi meeqqat atuarfiini atuartut tamarmik iPad-inik agguavigi-neqarput, taamalu teknologi ullutsinnut naleqquttoq atorlu-gu meerartatta ilikkagaqarnissaminnut periarfissinneqarnis-saat kommunitsinni maani aqqutissiuunneqarpoq. Angajoqqaat qanoq isertitaqarnerat aalajangiisuutinnagu meerartatta tamarmik tamakkuninnga atuisinnaanerup tun-gaatigut nalogiisitaallutik meeraanerminniilli Kommune Kujallermi periarfissinneqarnerat tulluussimaarnartuuvoq. Aamma nuannaarutigeaarput Narsami atuarfiup nutarter-luinnarlugulu allilernerqarnera ukiumi qaangiuttumi piviusu-mik aallartimmat.

Aalisarnikkut inuussutissarsiornermut tunngatillugu 2014-imi kommunitsinni tunisassiorfinnut arlaqartunut tulaasis-sussaatitaanermik pisussaaffiliilluni pisassiisarnerup anner-tusarneqarnera assigiinngitsutigit iluaqutissarsiffiuvoq. Aalisakkat imartatsinni pisarineqartartut aalisariutini sulif-finnik pilersitsiinnaratik, aalisarneqartulli aamma nunami suliarineqarnermikkut suliffissaqalersitsinermik kinguneq-arput, tamannalu sulisut amerlaqisut imminnut pilersorsin-

- ♦ **GAVEARTIKLER**
- ♦ **SALG VVS-ARTIKLER**

Ammasarfik/Åbningstider (vejl.):

Ataas./Man. - Tall./Fre.: 13.00 - 16.30*)
Arfiningorneq/Lørdag: 10.30 - 14.00*)
*)matoqqasarfik/luukket:
12.00 - 13.00 aamma/samt 15.00 - 15.45
Matu parnaarsimassava/Ved læst dør:
Saaff./Henv. Mobil: **49 37 82**



Forbehold for udsolgte varer
Nioqqutissat nungussimasinnaapput

JAARAATOOQ SHOP, Jaaraatooq B-266, Postboks 112, 3920 Qaqortoq, Oqa./Tlf.: 64 21 82, Mobil: 49 37 82, e-mail: vvstekni@greenet.gl

^{Nutaaq}
kujataamiu
Naqiterisoq / Udgives af:
Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq

Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60

e-mail: qoffset@greenet.gl • ib@kujataamiu.gl

www.kujataamiu.gl

Akisussaalluni aqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Ilioqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

21. januar 2015

Normu tulleg saqqummeqqissaaq:
Næste nummer udkommer igen:

29. januar 2015



naanerannut – ilaqtaminnullu pilersuisinnaanerannut – pitsaasumik toqqammavissiivoq. Tamatuma saniatigut taamatut sulinissaminut periarfissinneqartut pisortanit ikior-siussutissanik pisartagaqarnissarigaluat taarserneqarpoq inuit inuiaqatigiinni nammaqataaermikkut suliffissamik periarfissinneqarnermikkut iluaqusersueqataalernerannik. Inuuneq ataqqinassusilik tassaavoq inuuneq suliffiusoq. Taamaammat tamatumani suleqataanerput aamma ukioq manna annertusarlugulu ineriartuarnissaa siunnerfigaarput.

Immikkut aamma Nunatta kujaterpiaani Aappilattumi nuannaarutigaarput nunaqarfiup tunisassiorfia, nunaqarfiup uummataa, ukiorpaalunni atorineqanngereerluni maanna atoqqinneqalernermini nunatsinniit nunatta avataanut toqqaannartumik tunineqartartunik suliaqarfiulermat. Neriutigeaarput tunisassiorfik taanna suli annerusumik nuannaarutissanngorluni piorsaavigineqarumaartoq.

Aamma ukiorpassuarni oqaluuserineqartuartarsimasooq, tassalu Nanortalip timaatungaani qeqertaasami, umimmaliisinnaaneq - kiisami ukioq kingulleq piviusunngortipparput. Qujanaqaaq aamma neriuluarnaqaaq. Piniagassat taakku paarilluariat sigit ukiut arfinillit – arfineq marlulluunniit - ingerlanerini aalajangersimasumik ukiut tamaasa neqissaqarniarnikkut immitsinnnullu pilersornitsigut sunniuteqarluartumik inissisimalersussaapput. Tamatumani suleqataasut tamaasa qujassuteqarfigerusuppakka, Sermersuup Kommunea ilanngullugu.

Ukioq kingulleq naajartulillartoq Qaqortup Narsallu akornanni mittarfiliarineqartussap tungaanut aqqusinissaq suliaralugu aallartinneqarpoq, taamaallunilu illoqarfiit taakku marluk imminnut katigukkiartuarnarat aallarnerneqarpoq. Ukiorlu taanna suli naanngitsoq naalakkersuisooqatigiilersunit isumaqatigiissutigineqartumi mittarfiup piviusunngortinneqarnissaata qulakkeerneqarnera imaan-naanngitsutut nuannaarutissatullu isigaarput.

Sanaartugassaq tamanna siunissamut maani kujataani suli annerusumik neriuteqalersippaatigut, tamannalu qujassutigeaarput.

Tamakkuupput ilaatigut assigiinngitsutigut ineriartornermut tunngavisseeqataasussat, ukiumi qaangiuttumi aallarnisarneqartut ilaat.

Kommune Kujallermi qinigaasugut tamattaalluta qulequta-Qupp. tull. nang. →

Sanasut, qammaasut, qalipaasullu suliassai tamaasa suliaravut

SPECIALISERING:

- ▶ Inissiaq, inissiallu silaannaanik skimmelsvampertoqarnersooq test-erisinnaaneq
- ▶ Skimmelsvampimik piiasinnaasooq
- ▶ Asbestimik piiasinnaasooq
- ▶ PCB-imik piiasinnaasooq

Vi kan udføre tømrer-, murer- og malerarbejde

SPECIALISERING:

- ▶ Kvantificering af skimmelsvamp på overflader og luft
- ▶ Skimmelsvamp sanering
- ▶ Asbest sanering
- ▶ PCB sanering



Sanasumut ApS

Ujaqquvimmut B 1325 · Postboks 381 · 3920 Qaqortoq
Tlf: 64 25 56 · Hilmer: 48 65 14
E-mail: sanasumut@sanasumut.gl

anngaangitsumik, piviusumilli suleqatigiinnitsinni 2015-imut siunnerfigisarpit nutaaq, tassaavoq maani Kommune Kujallermi aqqissugaanermut politikkeqalissasugut.

Aqqissugaanermut politikki tassaavoq inuiaqatigiinni pisutsit iliuuseqarfigineqartariaqartut aallaavigalugit suliniutissanut tunngatillugu politikikkut siunniussaqaqsimaneq. Taamatut siunnerfeqarnerput periaatsinik allannguuteqartississaaq. Siunertat pingaarnersaraat politikikkut suliniutissanik siunniussaartoqartillugu misissuineri nalilersuinermilu periaatsit aalajangersimasut atorlugit siumut nalilersueqqaartoqartalermissaa – aamma suliat kinguneru upper-narsarneqarsinnaasumik takussutissiorneqartalermissaat suliniarnermi aallaaviussasoq.

Aqqissugaanermut politikki pingasuinnik maannamut imaqarpoq:

Siullertut: Meeqqanut inuusuttuaqqanullu suliniutit,

aappaattut, Suliffeqanngitsunik ingerlaqqinngitsoortunillu peqataatitsineq,

pingajuattullu, Utoqqarnut suliniarneq, aamma utoqqaat peqqinnerulernissaat ilanngullugu.

Siunnerfiit taakku pillugit kommunimi sulisut - Kujallermilu innuttaasut - ukiup matuma ingerlanerani ingerlaavartumik saqqummiivigineqarlutillu eqqartueqatigineqartarumaarput.

Aperisoqarsinnaavoq sooq suleriaatsitsinnik allannguiniarnerisugut, taamaaliorpugut ilaatigut ajoraluartumik meeqqat atuarianniit atuareerlutik ilinniagaqalernissaminnut ingerlariaqqinneq ajortut amerlavallaarujussuarmata. Kommunitisinni akissaqarfiginngilarput meeqqat atuariini atuarunnaartut affai sinnerlugit meeqqat atuarianniit ani-

nermik kingorna uniinnartarnerat. Inuiaqatigiittut assaat sulisinnaasut tamaasa pisariaqartippagut. Taamaattumik suli inuusuttuaraagaluarlutik unittoortartut taama amerlatiginissaat inuiaqatigiulluta akuersaassanngilarput. Iliuuseqarfigisariaqarpavut – aamma peqatigiilluta iliuuseqarfigissavagut.

Aamma taamak iliorpugut inuiaqatigiinni innuttaaqatitta ilarpaalussui suli inuusukkaluaqalutik suliffeqaratik inooqataammata. Taamatut inissisimalersimasut iliuuseqarfiginiarnerat maanna ingerlatiləriinngikkutsigu siunissami artuk-kerneqarnerpaajusussat tassaapput kinguaariit tulliit. Ukiuni makkunanerpiaq iliuuseqarnissarpit siunniuteriinngikkutsigu - taamalu immikkut iliuuseqarniarata toqqassagutsigu - taava kukkussaagut. Taamaattumik immikkut nuannaarutigaa Naalakkersuisooqatigiilersut suleqatigiissutissatik pillugit isumaqatigiissumminni ilaatigut Højskolit pioreersut atorluarlugit inuusuttortatta ingerlariaqqiffiginnaasaannik pilersitsivigineqarnissaat anguniakkaminnut ilaatimmassuk.

Kommunitisinni isumaginninnermut ingerlatsivik piffissami sivitsortumi sulisoqarnerup tungaatigut ilungersunartumik atugaqarfioersimalluni qujanartumik maanna iluatsikkiartulerpoq. Ukiup kingulliup naajartulernerani isumaginnittoqarfimmi atorfiit pingaarutillit inuttalersorneqarput, sullisinerullu pitsaanerulernissaa siunertaralgu isumaginnittoqarfimmi suliassaqarfiit assigiinngitsunut agguataarneqarlutik nutaamik aqqissuussivigineqarput.

Nuannaarutigaarput utoqqarnut najugaqarfiusinnaasunik nutaanik ukiumi uani atuisoqalissammat. Qaqortumi utoqqarnut angerlarsimaffiup ilaneqarneratigut utoqqarnut inissat maanna 30-iusut katillutik 48-nngussapput. Taamatuttaaq aamma Nanortalimmi utoqqarnut angerlarsimaffiup iluarsanneqarnissaa ilaneqarnissaalu ukiup matuma ingerlanerani suliariumannittussarsiuunneqassasoq naatsorsuutigaarput. Kommunitta aningaasaqarnera ilungersunartumik inissisi-



KUJATAANI PEQQINNISSAQARFIUP NAPPARSIMAVIA SUNDHEDSREGION KUJATAA

Ambulanc-it pinartoqartillugu / Oqarasuaat nuutsitsisartog: 64 22 11

Nakorsiartarfik: 80 11 22

Akeqanngitsumik oqarasuaatikkut piffissamik inniminniineq nal. 08.00 - 10.00.
Pingasunngorneq matoqqasarpoq, pilaaviisarneq pillugu.

SMS 21 30 00 atorlugu nal. 08.00 - 10.00 akornanni ulluni ukunani;
ataasinngorneq, marlunngorneq, sisamanngorneq tallimanngornerlu ilanngullugu.

Eqqaamallugu inuup nr.-a kisiat sms-kut allassagakku.

Nakorsiartarfimmiit nal. 13.00 nallertinnagu sianerfigineqarumaarputit.

Ambulance akut / Telefonomstilling: 64 22 11

Ambulatoriet: 80 11 22

Gratis tidsbestilling: 08.00 - 10.00.
Onsdag lukket p.g.a operationer.

SMS dit personnummer til mobil 21 30 00 mellem kl. 08.00 - 10.00 mandag, tirsdag, torsdag og fredag.

Husk kun personnummer.

Ambulatoriet ringer herefter tilbage på det mobilnummer inden kl. 13.00.

Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta / Med venlig hilsen

Napparsimavik Qaqortoq
Sygehuset Qaqortoq

mavoq. Taamaattumik nunatsinni sumiiffiit tamarmik nali-giimmik ineriartortitsivigineqarnissaannik Naalakkersuisooqatigiilersut siunnerfeqarnerat maani kom-munitsinni isumalluarfigaarput. Aamma nalimmassaarutinit tunngatillugu kommunitta ukiumi matumani immikkut 10 mio. kroninik pissarsitinneqarnissaanik Naalakkersuisut Inatsisartunilu amerlanerussuteqartut aalajangerat nuan-naarutigaarput.

Kommune Kujalliup nunatta sinneranut sanilliulluni immik-kuullarissutaasa ilagaat nunalernerimik inuussutissarsiuteq-arneq annertuumik maani ingerlanneqarmat. Ajorluartumik savaateqarfiit arlaqartut 2014-imi savaateqarnermik inger-latsiviujuunnaarput, taakkulu taartissaannik naammattunik nutaanik aallartitisoqanngilaq. Taamaattumik Naalakkesuisooqatigiilersut nunalerinermut tunngatillugu suliniuteqarnissaminnik inerisaanissamillu siunnerfeqarne-rat isumalluarfigalugulu nuannaarutigaarput.

Imminummi pilersorneruneq oqaannarluni piviusunngorneq ajorpoq – inerisaasoqassappat aamma aningaasaliisoqarta-riaqarpoq, tamatumani nunalerinerup iluani aningaasarsior-fiusinnaasut allat aamma misilerarnissaannut suleqataanis-satsinnut qilanaarpugut.

Takornariat nunatsinnukartartut ikiliartorsimasutut oqaatigi-neqartaraluartut nuna sanilerisarpur, Island, aqqusaarlugu maanga nunatta kujataanut takornariarlutik tikittartut amer-liartorput. Neriutigaarput umiarsuarnut ilaallutik takornari-artartut Nunatsinnut aqqusaaraangata akiliutigisartagaasa minnerulersinneqarnissaannik Naalakkersuisunngortut siun-nerfeqarnerat aamma takornariarlutik aqqusaartartut amer-leriarnernannik kinguneqarumaartoq.

Maani kujataani sumiiffiit ilaasa nunarsuarmi eriagineqar-tussanut UNESCO-mi allattorsimaffimmut ilanngutsinneq-arnissaanik siunnerfeqarnerup piviusunngortinneqarnissaa sulissutigissavarput, taamaaliornitsigut nunap immikkoor-

tuata takornariarfissatut annerusumik nittarsaassinnaalerni-assagatsigu.

Kommune Kujalleq tassaavoq aatsitassatigut iluaquteqarni-arnissamut nunatsinni periarfissagissaarnerpaaffiusut ilaat.

Aatsitassarsiornerup tungaatigut misissueqqissaarnissamut akuersissutit tunniunneqareersimasut 23-upput, taakkulu saniatigut uuliasiorluni misissuinissamut akuersissutit mar-luk aamma tunniunneqarnikuullutik. Taamaattumik aatsitas-sarsiornerup tungaatigut suliniutinut tunngatillugu ukiumi matumani tigussaasunik saqqummiussaartoqarsinnaanera isumalluarfigaarput, inuussutissarsiutaasinnaasunimmi nutaanik piaartumik pilersitsisoqarnissaa maani kommunit-sinni pisariaqartilluinnaleqqavarput.

Ukiumi nutaami matumani kommunitsinni aqqissuussine-rit immikkuullarissuteqartut tassaasussaapput sisoraatinik oqilaniulluni ujakkaarluni Nunatsinni pissartanngorniuinne-rit aatsaavissuag siullerpaamik maani kujataani ingerlan-neqartussaananer. Tamanna apriliip naalernerani Qaqortumi pisussaammat tikerarfigineqarnissarput qilanaarivarput. Taamatuttaaq aamma nunatsinni Tae-Kwon-Do-tartut pis-sartanngorniuunissaat novembarimi Qaqortumi ingerlanneqa-lerpat tikerartussanut tikilluaqqusinissarput ilanngullugu qilanaarilererparput.

Naggataatigut namminneq kajumissutsiminnik suleqataa-sorpassuit ukiut tamaasa inuiaqatigiinnut tunniuttagaat pil-lugu qujassuteqarusuppunga, qanortoq taamatut pitsaasumik suleqataanersi ingerlatiinnarisiuk - tamanna inuiaqatigiittut pisariaqartipparput – kivitseqatigiinnikkummi angusassagut annerogaat.

Qanortoq tamatta ukioq nutaaq pegatigiinnermik ajunngit-sumillu atugaqarnermik misigiffigalugu atoritigu- tamassi ukiortaami pilluaritsi!



Ass. Gert Hansen



Borgmesteren's nytårtale **Med tak for det forgangne år ønsker jeg jer et godt nytår!**

I denne årets mørkeste tid, har vi netop oplevet et dejligt samvær med familien i højtiden – og vi går nu et nytår imøde.

Årsskiftet erindrer os om at tiden aldrig stopper. Årsskiftet erindrer os også om at vi altid skal overveje, hvordan vi ønsker at forme vort liv fremover.

Hvad livet giver os af oplevelser kan somme tider virke tungt og uoverkommeligt, men det oplevelserne fortæller os er, at livet går videre, altid – og at den verden vi lever i er foranderligt til evighed. Lad os dog derfor huske at de positive oplevelser i livet – og de som giver os en følelse af at vi er der for hinanden – er altid dem der giver os styrke i livet.

Jeg vil derfor i år gerne starte med at erindre nogle af de mange gode oplevelser vi har haft Kommune Kujalleq i løbet af 2014.

Vi har blandt andet haft besøg af deres kongelige højheder Kronprins Frederik, Prinsesse Mary og deres 4 børn. Deres besøg gav vores kommune, og Sydgrønland i det hele taget, megen positiv opmærksomhed, og det er vi

meget glad for. Jeg vil gerne bruge denne lejlighed til at takke alle de mange borgere, og alle dem der stod for de mange forskellige arrangementer under besøget, tak for en forbilledlig indsats.

I det forgangne år har samtlige folkeskole elever i Kommune Kujalleq fået tildelt en iPad i samarbejde med Villum Fonden og Qeqqata Kommunian, dette gør at skolebørnene i vores kommune får mulighed for at lære nyt, ved brug af moderne og tidssvarende teknologi. Vi har en grund til at være stolte over at børnene – uanset forældrenes indtægter – i vores kommune har ens adgang og mulighed for at anvende denne teknologi – helt fra barnsben af. Vi er også yderst glade for at en total renovering og udvidelse af skolen i Narsaq nu endelig for alvor blev igangsat i det forgangne år.

Med hensyn til fiskeriet har vi i år 2014 oplevet de positive

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Hans Mikaelson 49 46 50
Jørgen Andreassen 49 46 58
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E-mail: sydel@greennet.gl

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq

følger af udvidelse af kvotetildeling til flere produktionsvirksomheder, ved tildeling af kvoter med landingspligt. De fisk der fanges i vores farvande har ikke alene skabt beskæftigelse ombord på fartøjerne, men har også skabt øget beskæftigelse ved forarbejdning ved landanlæg. Som følge heraf har dette skabt et godt grundlag for at mange kan forsørge sig selv og deres familie. Derudover har beskæftigelsesmuligheden givet mange mulighed for at overgå fra offentlig forsørgelse til positivt at bidrage til vort samfund. Et værdigt liv er et liv i arbejde. Derfor er det vores hensigt at fortsætte med at udvikle vores bidrag til at skabe øget beskæftigelse indenfor dette område i det nye år.

Vi er også specielt tilfreds med fiskefabrikken – bygdens livsnerve – i Aappilattoq, som efter flere års inaktivitet nu atter er kommet i drift og har startet eksportproduktion. Vi håber på at fiskefabrikken vil blive udviklet til øget glæde for borgerne.

Efter at have talt om det i mange, er det langt om længe lykkedes os i det forgangne år at få landsat moskusokser halvøen umiddelbart øst for Nanortalik. Det er vi taknemlige for og har gode forventninger hertil. Hvis vi i fællesskab formår at passe godt på denne ressource, vil den i løbet af en 6-7 år give os et bedre subsistens grundlag og øget selvforsyning, til gavn for alle. Jeg vil gerne takke alle som har deltaget i projektet, inklusivt Kommuneqarfik Sermersooq.

Anlæggelsen af vejen til den kommende lufthavn mellem Qaqortoq og Narsaq blev langt om længe påbegyndt i slutningen af året, for os er dette startskuddet for påbegyndelsen af en sammensmeltning af de 2 byer. Derudover indgik den nye koalition deres aftale i det forgangne år, hvori den kommende anlæggelse af lufthavnen blev sikret. Denne beslutning er meget betydningsfuld og glædelig for os. Anlægsopgaven giver os i Sydgrønland endnu større optimisme og tro på fremtiden, og det er vi meget taknemlige for.

Det er nogle ting der skete i det forgangne år, initiativer som er med til at skabe grundlaget for videre udvikling af vores region.



Foto: Gert Hansen

I Kommune Kujalleq indgår samtlige folkevalgte i et samarbejde, som ikke blot er en pæn overskrift eller hensigtserklæring - men et faktuel og fungerende samarbejde. Vi har besluttet os for en helt ny og konkret målsætning for 2015 – nemlig påbegynde gennemførelsen af en reel strukturpolitik.

Strukturpolitik handler om at fastsætte en politik ud fra de faktiske forhold i samfundet, som kræver handling. Denne målsætning betyder, at vi vil ændre vores måde at arbejde på fremadrettet. Den vigtigste målsætning er, beslutninger omkring konkrete politiske tiltag skal baseres på konkrete undersøgelser og prognoser, og fakta – og konsekvenserne af alle projekter skal være målbare og evalueres.

Strukturpolitikken foreløbeligt omfatter tre spor:

For det første: Børn- og ungeindsatsen,

for det andet, Inklusion af marginaliserede og udstødte,

Fort. næste side



OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 17.00
Lørdag	08.00 - 13.00
Søndag	08.00 - 12.00

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00



Autoriseret Yamahaforhandler

og for det tredje, Ældreindsatsen, herunder ældres sundhed. Målsætningerne og projekterne indenfor struktur politikken vil løbende blive fremlagt for Kommune Kujalleq's medarbejder og kommunens medborgere i løbet året, og det er hensigten at alle får mulighed til at aktivt at deltage og bidrage.

Nogen vil spørge hvorfor vi skal ændre nuværende fremgangsmåde og have en strukturpolitik. Det gør vi netop fordi antallet af elever, der ikke selv finder videre i uddannelsessystemet er alt for højt. Vi har i kommunen ikke råd til at mere end halvdelen af folkeskolens afgangs elever ikke kommer videre i systemet. Vi har brug alle arbejdsdygtige hænder her i vort samfund. Derfor skal vi heller ikke acceptere at så mange unge ikke kommer videre i systemet. Det kræver handling – og det kræver at vi tager handling sammen.

Vi har også behov for at have en strukturpolitik netop fordi der er så mange – selv helt unge – som står uden beskæftigelse. Hvis vi ikke tager handling omkring disse borgere og inkluderer dem, da vil vi blot give den største byrde videre til den næste generation.

Hvis ikke vi tager handling netop i disse år – og i stedet beslutter ikke at gøre noget – da vil vi fejle. Det er derfor til min store glæde at den nye Naalakkersuisut koalition i deres målsætninger har inkluderet, at benytte og bruge de eksisterende højskoler til at sikre at mange flere unge mennesker for bedre muligheder for at komme videre livet.

Socialforvaltningen i Kommune Kujalleq har igennem længere tid været mødt med mange udfordringer, man har haft vanskeligheder med at få flere nøglestillinger besat, men heldigvis er udviklingen vendt i den positive retning. I løbet af det forgangne år blev de flere vigtige stillinger besat, og forvaltningen er omstruktureret med henblik på at forbedre borgerservicen.

Vi er også taknemmelige for at kunne tilbyde nye pladser til ældre i dette år. I Qaqortoq vil vi med udvidelsen af alderdomshjemmet få fra de nuværende 30 pladser til i alt 48 pladser på alderdomshjemmet. Ligeledes regner vi med at udbyde licitation for renovering og udvidelse af alderdomshjemmet i Nanortalik i løbet af dette år.

Kommunens økonomiske situation er vanskelig. Derfor er vi i vores kommune forhåbningsfulde hvad angår målsætningerne om en mere ligelig udvikling af hele landet. Vi er således også glade for den beslutning, som flertallet i Naalakkersuisut og Inatsisartut vedtog omkring den midlertidige udligningsordning, som har gjort det muligt at kommunen får yderligere 10 mio. kr. i indeværende år.

Kommune Kujalleq er blandt andet unikt og anderledes i forhold til andre lokaliteter på kysten, idet vi her har stor udnyttelse af erhvervslandbrug. Desværre er der op til flere landbrug, der er stoppet med fåreavl i 2014 og der er ikke oprettet nok af nye landbrug til at kompensere i denne henseende. Derfor er vi glade og forhåbningsfulde for at det nye Naalakkersuisut, har mål-

sætning om at gøre en reel indsats for at udvikle landbruget.

En større selvforsyning sker ikke ved at man blot siger det – det skal udvikles – og derfor er der behov for investeringer, vi glæder os derfor til at samarbejde med andre om at udvikle erhvervet, herunder at få gennemført forsøgsprojekter for at skabe nye indtægtskilder indenfor landbruget.

Selvom der er tale om, at turister der besøger Grønland bliver færre, er der faktisk flere der kommer til Sydgrønland via vort naboland - Island. Vi håber endvidere at antallet af turister der anløber landet med krydstogtskib vil stige, som følge af det nye Naalakkersuisuts målsætning om at minimere afgiften ifm. anløb her i landet.

Vi arbejder fortsat for at flere landområder her i Sydgrønland kan komme på UNESCO's verdensarvsliste og således også for herved at øge markedsføringen af vores regionen som turist destination.

Herudover er Kommune Kujalleq jo et af de områder i landet, hvor der er bedst muligheder for at skabe udnyttelse af vore råstoffer, bl.a. i form af minedrift.

Der er allerede 23 eksisterende godkendelser af forundersøgelser af potentielle råstofprojekter, foruden der også allerede eksisterer 2 godkendelser af forundersøgelser med henblik på olie- og gasefterforskning. Vi har derfor gode forventninger til, at nogle af projekterne bliver mere konkretiserede i indeværende år, for det er ingen hemmelighed at vi jo i vores kommune har stort behov for etablering af nye arbejdspladser.

I det nye år er der flere specielle arrangementer i form af afholdelse af Grønlandsmesterskaberne i langrend, for allerførste gang i Sydgrønland. Dette vil ske i slutningen af april i Qaqortoq og vi glæder os til at få besøg til den tid.

Ligeledes vil der være afholdelse af

Grønlandsmesterskaberne i Tae-Kwon-Do i Qaqortoq til november, hvor vi også allerede glæder os til at byde besøgende velkommen.

Til sidst vil jeg gerne benytte denne lejlighed til at takke alle de mange frivillige, der hvert år er med til at arbejde for vort samfund, i håbet om at I vil fortsætte Jeres gode gerninger – dette har vi behov for som samfund, for det er ved at løfte i flok, at vi opnår flere af vore målsætninger.

Med håbet om at alt godt - og gode oplevelser i det nye år – vil jeg hermed ønske Jer alle et godt nytår.

Biilimut allagartartaarniarpit? Kørekort til bil?

**Attavigiuk / Kontakt
jenskielsen@gmail.com
Mobil: 49 42 93**

Qamuteralaat, ATV-it nunakkoortutillu allat pillugit Kommune Kujallermi ileqqoreqqusat.

Vedtægt for Kommune Kujalleq om færdsel med Snescootere, ATV'ere og andre terrængående motorkøretøjer i det åbne land.



Tamanut nalunaarut

Pinngortitamut Avatangisissuullu Naalakkersuisoqarfik 3. november 2013 asimi motorillit atorlugit angallannermut nalunaarummik 1. januari 2014 atuutilersussamik saqqummiussaqarpoq. Asimi pinngortitami avatangisissuullu pitsaanngitsumik angallattoqannginnissaa nalunaarutikkut siunertarineqarpoq. Taamaammat pinngortitami suut allanngusut aammalu imeqarfiit eqqaanni killilikkat angallavigineqassanngillat.

Kommune Kujalleq nalunaarut naapertorlugu "Qamuteralaat, ATV-ikkut nunakkoortutillu allat pillugit Kommune Kujallermi ileqqoreqqusanik" suliaqarpoq taamalu ukiukkut qamuteralannik angallavissuunnaasunik immikkoortitsissimalluni. Maleruaqqusat 24. september

2014 Kommunalbestyrelsesmit akuerineqarput 1. november 2014-ilu atuutilerlutik.

Ukiukkut ingerlaarfissiatigut aallaavigineqarpoq ajornartinnagu illoqarfiit nunaqarfiillu akornanni aqutissaqartitsinissaq tamatumalu peqatigisaanik imeqarfiit imaluunniit pinngortitallu ilaat sunnertiasut aqutiginerqartassanngitsut. Ingerlaarfissiat taakku avataatigut taamaallaat aqquserngit aqqusineqqallu kikkunnilluunniit atornerqarsinnaasut aqutiginerqarsinnaapput.

Nalunaarutip immikkut akuersinikkut atorinneqannginnissaanik qinnuteqaatit aammalu nalunaarut pillugit apeqqutit Teknikkeqarfimmut ingerlatinneqarsinnaapput, uunga Kommune Kujalleq, Postbox 514, 3920 Qaqortoq – arealadmin@kujalleq.gl .

Savaatillit nalunaarummut ilaatinneqanngillat savaateqarfimmilu ingerlatsinermut atsumik asimik maannamut pisarnermissut angalasinnaatitaallutik.

Offentlig bekendtgørelse

Departementet for Natur og Miljø har den 3. november 2013 udsendt en bekendtgørelse nr. 10 om anvendelse af motoriserede befordringsmidler i det åbne land, med ikrafttræden den 1. januar 2014. Baggrunden for betænkningen er at sikre naturen og miljøet i det åbne land mod uensigtsmæssig færdsel. Således skal kørsel undgås i følsomme naturområder samt i spærrezoner omkring drikkevandssøer.

Kommune Kujalleq har i henhold til bekendtgørelsen udarbejdet "Vedtægt for Kommune Kujalleq om færdsel med snescootere, ATV'ere og andre terrængående motorkøretøjer" og dermed udlagt kørselskorridorer, hvor der må køres med snescootere om vinteren. Vedtægten er tiltrådt i Kommunalbestyrelsen den 24. september 2014, med ikrafttræden pr. 1. november 2014.

Udgangspunktet for de udpegede vintertransportkorridorer er, hvor det er muligt at forbinde byer og bygder med hinanden og samtidigt undgå at berøre drikkevands-spærrezoner eller følsomme naturområder. Uden for disse korridorer må der kun køres på offentlige veje og stier. Kommunen kan i særlige tilfælde give dispensation til kørsel uden for de udlagte korridorer i en tidsbegrænset periode.

Ansøgninger om dispensation samt spørgsmål til bekendtgørelsen kan stiles til Teknisk Forvaltning, Kommune Kujalleq, Postbox 514, 3920 Qaqortoq – arealadmin@kujalleq.gl .

Fåreholderne er ikke omfattet af bekendtgørelsen og kan fortsat, af hensyn til driften af fåreholderstederne, færdes på snescooter i det åbne land som hidtil.



monika brune
postboks 3, 3921 narsaq
mobile: 25 24 26
info@allu.gl



Har du brug for en hjemmeside?
... en brochure?
... en plakat?
... en annonce?

Kontakt mig på info@allu.gl eller besøg min hjemmeside **www.allu.gl!**



Aamma – aammalu

Asseq toqqorsivimmit
Ass.: Gert Hansen

(IB) Ullut arlalialuit matuma siorna nuna tamakkerlugu tusagassutini atuarneqarsinnaavoq, kommuni Kujalliup kukkunini ilinniutigisimagai – suliassamut ataatsimut tunngatillugu. Narsami Piareersarfimmi ilinniagaqarnissamut qinnuteqaatit kukkusumik suliarineqarsimanerannut Ombudsmandip misissuilluni suliani unitsitsippaa.

Ombudsmandip tunngavilersuutigaa kommunip kukkuneq nassuerutigisimmagu, kukkunermut patsisaasut nassuiaateqarfigisimallugit, taamalisoaqqinnnginnissaanullu aaqqiisutissanik suliaqarsimalluni. Kukkusoqartillugumi ajuusaarnaartaqaaq. Qujarunnarpormi kommunip kukkunermut akissusaanini nassuerutigimmagu, siunissamilu taamaali-soqaqqinnnginnissaa qularnaarnarsimallugu.

Kommunilli nuannaajallatsitsinera sivikitsuinnaavoq, kukkuneq alla siornatigut allaffissornikkut sammineqareersoq saqqummeqqimmat. Kommunimmi ukiut arlallit matuma siornatigut nassuerutigivaa utoqqalinersiaqalernissamik qinnuteqaatit nutaat kukkusumik suliarisarsimallugit. Tamanna tusaatissatut tiguneqarpoq. Kukkusumilli suleriaaseqarneq

ingerlatiinnarneqarsimagunarpoq.

Ukiut sisamat matuma siornatigut, maani Kujataamiumi atia nalunngisarput, taamani 65-iliigami utoqqalinersiaqalernissaminik allaganngorlugit noqqaassuteqarpoq. Taanna itigartinneqarpoq allagarsissutaasartunik akineqarluni aappanilu aningaasarsiaat annertuallaqimmata utoqqalinersiaqassasoq 0kr-mik. Kingusinnerusukkut qinnuteqaqqikkaluarneq assinganik akineqarpoq. Utoqqalinersiaq aalajangerneqarpoq 0 kr.

Qaammatit marluk matuma siorna, naak qinnuteqarnikuunani, taanna allagarseqqippooq 2015-imi utoqqalinersiasai 0kr.-niusut, innersuunneqarluni aappanilu 2013-imi isertitaat annertuallaarnerarlugit. Allagarsiaasa aallaqqaatigaat innersuussutaasoq peqqussummi §10 stk.1, januaarip aallaqqaataani utoqqalinersiat naleqqussarneqartarnissaat.

Ilami qanoq ililluni utoqqalinersiat naleqqussarneqassappat pineqartoq ataasiarluniluunniit utoqqalinersiutitik pisaqarsimanngippat. Sulili ajorneruvoq kommunip "aalajangerne-

**Isikkorikkusukkuut taava ikiorsinnaavatsigit.
Isarussat, kontaktlinset, seqinersiutit pinneraatillu**

**Vil du se godt ud, så kan vi hjælpe dig.
Briller, kontaktlinser, solbriller og smykker.**

Ammarsarfiit.	Åbningstider
Ataas. - tall.	
Mandag - fredag	10.00 - 17.00
Arfininngorneq	
Lørdag	10.00 - 13.00

**KUJATAANI
ISARUSSAT**



**BRILLER & KONTAKTLINSE
GULD & SØLV - URE
tlf.: 64 15 12 - fax 64 15 39**



Asseq toqqorsivimmit
Ass.: Gert Hansen

ra" (qinnuteqartoqanngilarmi) kukkuneqarmat amigaateqarlunilu. Allakkammi tiguisoq isumaqalersippaat, utoqqalinersianik pissaqanngitsoq. Tamannalu kukkuneruvoq.

Aalajangerneq maalaaruteqarsinnaanermik innersuussigaluartoq, taamaaliornissaq kikkunnut tamanut piffissaajaataaginnassaaq. Tamannarpiaq pillugu 2011-mi illoqarfitta avii-siata allaatigaa, kommunimut erseqqissaatigalugu, kommunip suliami uani suleriaasia peqqussummut akerliusoq. Sulilu ullumimut tamaakkunarpoq.

Malittarisassat malillugit inuk utoqqalinersiaqalersarpoq 65-inik ukioqaleruni kingusinnerusukkulluunniit, utoqqalinersiallu annertussusissaa aalajangerneqartartussaavoq suliuunnaarnerup kingorna isertitaajumaartussat najoqqutarylugit. Kommunimut innersuukkusupparput \$9-mi allaqqa-soq. Taamaammat siusinnerusukkut isertitaasimasut aallavigalugit naleqqussaasoqassanngilaq.

Tassunga ilanngullugu allassimasoarpoq, utoqqalineq pillugu suliuunnaartup, aapparisaq qanorluunniit isertitaqaraluarpat utoqqalinersiutit 50%-ii tigussassarigai, nammineq isertitaqavissimannikkuni. Tamannami naatsorsuutigisariaqassaaq utoqqalineq pillugu suliuunnaaruni sulilluni akissarsiorunaartussaammat. Tamanna peqqussutit \$8 stk. 3-ani takuneqarsinnaavoq. Tamannali kommunip allakkani nas-siuttagaani "ersinngilaq".

Taaneqareersutut uani qinnuteqaammik nassitsisoqarsimanngilaq, kommunilli allagaa tassaasimassaaq siusinnerusukkut tiguisimasanik suliaqaqqinneq. Taakku aamma kuk-kusumik suliaapput. Qanorluunniit pigaluaaraanni kommu-nip allagai amigaateqaqaat, tiguisorlu taamallaat kukkusumik isumaqalersinneqartussaalluni utoqqalinersiutinik pisartagaqalersinnaanngitsoq.

Kommunimut kusanaataasaaq suliami uani kukkussut nas-suerutigineqarpat, siunissamilu suleriaaseq inatsisinut naa-pertuuttunngortinneqarpat.



Akupunktur / Kosmetolog

Qimeriaasalersortinneq
Eyelash extensions:

600,-

**Katagarnikut immersoqqinneri
sapaatip akunneri marluk
qaangunnerini:**

Opfyldning efter 2 ugers tid:

**30 min. 200,-
45 min. 250,-
60 min. 300,-**

**Inniminniigit:
Bestil en tid på:
53 97 87**

Olesvej 410 (overfor banken-p akiani)

Pilunnguaq

Igen - og igen



Arkivfoto.
Foto: Gert Hansen

(IB) For få dage siden kunne man læse i de landsdækkende medier, at Kommune Kujalleq åbenbart har lært af sine fejl – i alt fald på et enkelt område. Ombudsmanden har således droppet den videre sagsbehandling i et tilfælde, hvor Piareersarfik Narsaq, har fejlbehandlet en række sager om ansøgninger om uddannelse.

Ombudsmanden begrundet dette med, at kommunen har erkendt fejlen og har redegjort for årsagen hertil, ligesom kommunen har taget skridt til at sikre sig mod gentagelser. Det er naturligvis altid beklageligt, når der sker fejl. Men det er dog glædeligt, at kommunen i så fald er sit ansvar bevidst og erkender fejlene og træffer de fornødne forholdsregler, så man undgår samme fejl fremover.

Den momentvise glæde over den kommunale administration blegner dog, ja den forsvinder faktisk helt, når man samtidig i anden sammenhæng får præsenteret en sag, hvor kommunen i sin administration gentager fejl, der tidligere er blevet påpeget. Kommunen måtte for nogle år tilbage erkende, at man administrerede forkert i forbindelse med nye ansøgninger om tilkendelse af alderspension. Så vidt vides tog man også dette til efterretning. Men fortsætter åbenbart alligevel med at administrere forkert.

En person, hvis identitet er Kujataamiu bekendt, søgte for omkring 4 år siden skriftligt om alderspension i forbindelse med, at han den gang fyldte 65 år. Han fik et afslag i form af et standardbrev, hvoraf det fremgik, at hans pension var fastsat til 0 kr. med henvisning til, at hans og ægtefællens senest kendte samlede indkomst var for høj. En senere skriftligt ansøgning medførte samme standardsvar: Pensionen fastsat til 0 kr.

For 2 måneder siden modtog samme person, denne gang uden forudgående ansøgning, igen et standardbrev om pen-

sionen, hvori kommunen meddeler, at hans pension for 2015 er fastsat til 0 kr. med henvisning til, at hans og ægtefællens samlede indkomst i 2013 er for høj. Brevet indledes med en henvisning til forordningens § 10 stk. 1, som



**Qaqortoq-Entreprenør
forening ApS**

Kilalap Aqq 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

Ukiortaami pilluaritsi

Godt nytår

Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl



bestemmer, at alderspensionen reguleres hvert år pr. 1. januar.

Nu er det jo strengt taget noget sludder at tale om en regulering af pensionen, når den pågældende aldrig nogen sinde har modtaget pension. Det er dog endnu værre, at kommunens "afgørelse" (i citationstegn, fordi der som nævnt slet ikke foreligger en konkret ansøgning) er fejlbehæftet og særdeles mangelfuld. Brevet bibringer modtageren den

opfattelse, at han ikke er berettiget til alderspension. Hvilket er lodret forkert.

Der kan ganske vist klages over afgørelsen, men det forekommer at være spild af både borgerens og klageinstansens tid, hvis man skal være nødsaget til at klage. Tilbage i 2011 var samme problematik genstand for skriverier i lokalavisen, hvor kommunen blev gjort opmærksom på, at kommunens administration og praksis på området var i strid med forordningen. Og det er den tilsyneladende stadig.

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer
Industri-installationer
Service
Skibs-installationer
Data-installationer
Kommunikation
Antenneanlæg
Elevatore
Belysningsteknik

Sikringsanlæg
Patient- og nødkald
Brandalarm anlæg
Maskinelektro
Termografering
Hvidevarer
Storkøkkener
Døgnvagt
El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

*Qinigassaqarluartoq qullinik errorsiviit
nillataartitsiviit allallu*

Arssarnerit A/S
Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd.
Søren tlf. 494525

Reglerne fastsætter, at en person, der overgår til alderspension – enten ved den fyldte 65. år eller senere – får tilkendt pension på baggrund af den forventede **fremtidige indkomst** efter overgangen til alderspension. Af hensyn til kommunen kan der her henvises til § 9. Der skal derfor ikke foretages nogen regulering på baggrund af tidligere års indkomst.

Dertil kommer, at alderspensionisten er berettiget til at få udbetalt 50 % af alderspensionen uanset ægtefællens indkomst, dog forudsat at alderspensionisten ikke selv har personlig indkomst. Hvilket man jo som udgangspunkt må gå ud fra, at han ikke fremover vil have, når formålet for alderspensionisten jo netop er at ophøre med sit aktive arbejdsliv. Dette fremgår af forordningens § 8 stk. 3. Men det meldes der ikke noget om i "historien", kommunens standardbrev.

Som nævnt foreligger der ikke aktuelt en konkret ansøgning, men kommunens seneste brev må jo betragtes som opfølgning på tidligere ansøgninger. Der også blev fejlbehandlet. Og uanset hvordan man vender og drejer det, så er kommunens brev særdeles mangelfuldt og kun egnet til at bibringe modtageren en fejlagtig opfattelse af hans muligheder for at overgå til alderspension.

Det ville klæde kommunen, hvis man også i denne situation vil erkende sin fejl og sikre sig, at den fremtidige administration bliver bragt i overensstemmelse med lovgivningen.



Narsami Pilersuisup pisiniarfia nutarterneqareerluni piareerpoq

Narsami Pilersuisup pisiniarfia nutarterneqaqqammerpoq, nutaamik kioskitaarluni, nutaamik iffiorfittaarluni nereriaannarnillu immikkoortotaqarfittaarluni.

Sivisuumik kissaatigineqarsimavoq Narsami Pilersuisup pisiniarfiani iffiorfiup nereriaannarnillu immikkoortotaqar-

fiata ataatsimuulersinneqarnissaat. Tamanna piviusunngorpoq, pisiniarfillu nutarterneqareerluni piareerpoq pisisartut kissaataat naapertorlugit kiffartuusserup pitsanngoriaateqarneranik malitseqartussaalluni.

Nutarterinermut atatillugu aamma nioqqutissanut ilisiviit nutaamik inississorneqarput pisiniarfimmi nioqqutissat imminnut naapertuuttunngorsarneqarsimallutik.

Kiisalu pisiniarfiup iluani aningaaserivik allaffillu maanna innuttaasunut pisariinnerusumik inissisimaffeqalersinneqarput, pisiniarfiup tunuani nioqqutissaasivik aqqusaqqaa-angikkaluarlugu tikikkuminarnerusumiilersinneqarluni. Iffiorfitoqqap matuneqarneratigut ini atorunnaarneqartoq aningaaserivittut allaffittullu atorneqalerpoq.

”Narsami Pilersuisup pisiniarfia Brugsen-imit unammillerneqarpoq, taamaattumillu pisiniarfippat DKK 1,2 mio.-it atorlugit nutarteriffigivarput, pisisartugut pitsaanerusumik kiffartuussinnaajumallugit. Taamatut aningaasaleereernitsigut naatsorsuutigaarput kaaviiartitagut sinneqartooruteqarsinnaanerpullu pitsanngoriartissinnaassallugit.

Nutarterereermermi kiffartuutassat assigiinngitsut ataatsikkut kiffartuussinnaangorpaput, assersuutigalugu girokortimik akiliartorneq iluatsillugu kaffemik kage-mik illulerlugu pisisoqarsinnaangorpoq, karsimi ataatsimi.” Pilersuisup pisortaa Finn Fabricius unnersiorpoq.

”Nutarterinitsigut pisiniarfittarpugut nalitsinni piumasaqaatinut naapertuuttumik pitsaanerusumillu kiffartuussinnaalerpugut, tamannalu KNI-mi naleqartitatsinnut 2016-illu tungaanut periusissiatut anguniakkatsinnut naapertuulluinnarpoq.” Pilersuisup pisortaa Finn Fabricius iluarusoqi-
soq oqaluttuarpoq.

Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice**

Fali. 49 41 11

Telefon. . 64 20 77

Fax. 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762

Til samtlige interesserede

8. januar 2015

OFFENTLIGT UDBUD

Hermed indbydes interessenter til afgivelse af tilbud vedrørende

**"Rammeaftale for servicering af brandalarm- og
slukningsanlæg på Nukissiorfiit værker".**

Der forventes at være kontraktstart pr. 01-02-2015 og kontrakten vil løbe i en periode på 36 måneder med udløb 31-01-2018. Som option i tilbuddet vil der være mulighed for forlængelse i op til 2 gange 12 måneder.

Udbudsmaterialet inklusive bilag for entreprisen udleveres ved skriftlig henvendelse til Indkøb@nukissiorfiit.gl, MONI@nukissiorfiit.gl eller JEST@nukissiorfiit.gl

NUKISSIORFIIT forbeholder sig ret til at vælge frit mellem de indkomne tilbud eller at se bort fra dem alle.

Tilbud på opgaven vedrørende servicering af brandalarm- og slukningsanlæg skal specificeres som anført i udbudsmaterialet og afleveres i en lukket kuvert **senest 28. januar 2015** til Nukissiorfiit, Postboks 1080, 3900 Nuuk.

Tilbud skal mærkes: "RAMMEAFTALE VEDRØRENDE SERVICERING AF BRANDALARM- OG SLUKNINGSANLÆG, NUKISSIORFIIT".

Indkomne tilbud vil blive behandlet umiddelbart efter udløb af termin.

Med venlig hilsen

Nukissiorfiit

Har du en skorsten? – Hvis du har en skorsten, så er der nogle ting, som det er godt for dig at vide

(Af Teknik & Miljø, Qaqortoq)

Vidste du f.eks. at hvis du har en skorsten, som er tilsluttet enten et oliefyr, pejs, brændeovn eller lignende, så er det lovpligtigt, at få skorstenen undersøgt og renset mindst to gang om året. Større skorstene skal fejes mindst fire gange om året. Ved at få renset din skorsten, så nedsætter du risikoen for sodskader og skorstensbrand.

Hvorfor er det vigtigt at holde skorstenen ren?

Manglende skorstensfejing og vedligeholdelse af skorstene kan være årsag til brand. Men skorstensbrande er heldigvis blevet meget sjældne på grund af de lovpligtige skorstensfejerbesøg.

Hvad kan du selv gøre?

Du skal også selv holde et vågent øje med skorstene, der med sin placering er meget udsat for vind og vejr. Tjek især:

Murværk, fuger samt eventuelt puds på skorstenen skal være uden revner og afskalninger både udvendigt og indvendigt.

Afdækningen over skorstenen er ofte en betonplade, og den skal være hel og uden revner.

Inddækningen, dvs. tilslutningen mellem skorsten og tag, skal være tæt.

Renselemmen skal være hel og slutte tæt.

Adgang til skorsten og brændeovn

Du har pligt til at sørge for, at skorstensfejeren har fri adgang til skorstenen og til brændeovn eller pejs, hvis du har en sådan. Skorstensfejeren skal kunne udføre det lovpligtige skorstensfejerarbejde.

Hvordan ved du at skorstensfejeren kommer?

Skorstensfejeren melder sit besøg hos dig, senest dagen før han kommer. Det gør han ved, at han lægger en seddel i din postkasse med dato og klokkeslæt for hans besøg.

Du skal sørge for, at skorstensfejeren har fri adgang til din skorsten, brændeovn eller pejs.

Hvis du ikke selv har mulighed for at være hjemme, kan du

måske få en nabo eller familie til at lukke skorstensfejeren ind.

Kan skorstensfejeren ikke komme ind og gøre sit arbejde, så lægger han en seddel i din postkasse, om at han har været hos dig. Hvis du har modtaget sådan en seddel, så er det vigtigt, at du tager kontakt til din skorstensfejer og aftaler en ny tid.

Fenja



Akupunktur / Kosmetolog

Qimeriaasalersortinneq

Eyelash extensions:

600,-

Katagarnikut immersoqqinneri
sapaatip akunneri marluk
qaangiunnerini:

Opfyldning efter 2 ugers tid:

30 min. 200,-

45 min. 250,-

60 min. 300,-

Inniminniigitt:

Bestil en tid på:

53 97 87

Olesvej 410 (overfor banken-p akiani)

Pilunnguaq

Angerlarsimaffiit pujoorfeqarpa? – taamaassimappat taava illit ilisimasariaqakkannik paasissutissaateqarpugut

Assersuutigalugu ilisimaviuk angerlarsimaffivit pujoorfia kiassaammut uuliatortumut imaluunniit kiassaatinut qisut-tortakkanut assigiinngitsunut atortarsimappat, taava pujoor-fik ukiumut ikinnerpaamik marloriarluni misissorneqarluni-lu paaviarneqartartussaasoq? Pujoorfiit angisuut ikinnerpaa-mik ukiumut sisamariarlugit paaviarneqartartussaapput.

Pujoorfiup paaviartinneratigut pujoorfiup paaqqarpallaarne-ra pissutaalluni akornuteqalersinnaanera – ikuallattooratar-sinnaaneralu - annikillisinneqartarput.

Pujoorfiup paaqqannginnissaa sooq pingaaruteqarpa?
Pujoorfinnik paaviannngitsorneq pujoorfinnilluunniit aser-fallatsaaliinngitsorneq ikuallattoornermut peqquataasinna-apput. Pujoorfiilli ikuallattarnerat qujanartumik akuttusoo-rujussuupput, inatsisit tunngavigalugit paaviaasoqartarnera peqquutigalugu.

Illit nammineq qanoq iliorsinnaavit?
Aamma illit nammineq pujoorfiit nakkutigisussaavat, inissi-simanermigut anorrimut silamillu pujoorfik sunnertiaqim-mat. Pingaartumik makku alaatsinaattakkit:
Qarmakkat, ussisaatit assigisaallu pujoorfinniittut qup-passersimassanngillat, saattukujuunngorlutilluunniit kata-gassanngillat.
Pujoorfiup qarpiaa betoniugajuttartoq aserorsimassanngi-laq quppaqassananilu.
Ussissarnera, tassalu pujoorfiup qaliallu qaavani ataneri ussissuusariaqarput.
Putoq paaviaavik taassumalu assiaqutaa ilaannakuusanngil-

lat ussissuussallutillu.
Pujoorfimmik kiassaammillu qisuttortakkamik passusi-sinnaaneq.
Pisussaaffigivat isumagissallugu paaviaasup ajornanngitsu-mik pujoorfimmik, kiassaammik qisuttortakkamik, assigi-saanillu suliarinnissinnaanissaa. Paaviaasup maleruagassat malitassani naapertorlugit paaviaasinnaanissaa illit qulak-kiigassaraat.

Qanoq ilisimassaviuk paaviaasup takkunnessaa?
Paaviaasup takkunnessani sivikinnerpaamik ullormik ata-at-simik sioqqullugu nalunaarfigissavaatit. Allakkanik ikisif-fiusartumut allagartannguamik ikisissaaq, nalunaarut ima-qassaaq ulloq suna nalunaaquttallu qanoq ilinerani takku-tissanersaq.
Pisussaaffigivat isumagissallugu paaviaasup ajornanngitsu-mik pujoorfinnut, kiassaammut qisuttortakkamut, taamaat-tumik peqaruit, assigisaanullu suliarinnissinnaanissaa.
Angerlarsimassanngikkuit, eqqaamiorisavit ilaqutarisavil-luunniit paaviaasoq isertissinnaavaat.

Paaviaasoq isersinnaasimanngikkuni allakanik ikisiffiusar-tumut aggeraluarsimanini pillugu nalunaarummik ilisissaaq. Taamaattumik nalunaarutisisimaguit, taava paaviaasup atta-veqarfiginissaa pingaaruteqarpoq nutaamillu qaqugu agger-nissaanik isumaqatigiissuteqarfialugu.



Unnuk Kulturisiorfik

Kulturnat 2015

Grønlandsbankip Qaqortumi immikkoortortaqarfia, kikkunnut tamanut ammassaaq, **arfininngorneq januaariip 24-ani nal. 19 - 21**

- Pilunnguaq Kleist & Kista P. Isaksen qalipakkaminnik saqqummersitsissapput tuniniaanertalimmik.
- Eqqugassartalimmik eqquinaasitsisoqassaaq.
- Meeqqanut pullartanik refleksinillu agguasoqassaaq.
- Imeqarlunilu safteqarlunilu kaageeraqarumaarpoq.

Der er åbent hus i GrønlandsBANKEN, Qaqortoq filial **lørdag den 24. januar fra klokken 19 - 21**

- Udstilling og evt. salg af malerier
v/ Pilunnguaq Kleist & Kista P. Isaksen
- Der vil være en gættekonkurrence som vil blive præmieret
- Der vil blive udleveret balloner og reflekser til børn.
- Der vil blive serveret vand/saftevand og småkager

GrønlandsBANKEN
boks 517
Qaqortoq



2014-mi Sulinngiffeqaatissat katersikkat 2015-mi tunniinneqarnissaat

Akunermusialinnut siullermeersumik sulinngiffeqaatissat tunniinneqassapput Januar-ip 30-iani 2015.

Ukulu maleruagassat malittareqquneqarput:

Ferielernermi sulisutsiningaaniit uppersaasatimik, feriefissat ullui allattorneri, uppersaasatigalugu Akissarsialeriffimmut sapaatip akunera ataaseq sioqqulugu tunniinneqassaaq.

Sullissivimmi naqitsisartut; Sullissivimmut suliffissaaleqisutut uppersaasamik aalleriarlutik akissarsialeriffimmut tunniissavaat.

Utoqqalinersiutillit Siusinaartumik Utoqqalinersiaqartullu, akissarsialeriffimmut saaffiginnillutik nalunaariartussapput.

Sulinngiffeqaatissat kr. 2.000,00 ataallugit sulinngiffeqaatissallik, Januar-ip 30-iani tunniinneqarimaarput. (qinnutigissallugu pisariaqanngilaq)

Feriegodtgørelse optjent i 2014 til udbetaling i 2015

Feriegodtgørelse udbetales første gang den 30. januar 2015.

Følgende skal lønkontoret have:

Udfyldt planlagt feriedage af arbejdsgiver 1 uge før lønudbetaling.

Pensionister og Førtidspensionister skal blot henvende sig til lønkontoret om udbetaling af Feriegodtgørelse.

Arbejdssøgende; skal hente dokumentation i Sullissivik/Borgerservice at de er arbejdssøgende m.h.v. udbetaling af Feriegodtgørelse.

Feriegodtgørelse under kr. 2.000,00 udbetales den 30. januar 2015. (skal ikke ansøges)



Nunaminertamik oqartussat / Arealmyndigheden
Kommune Kujalleq Qaqortoq, Majavej B-1196, 3920 Qaqortoq



Tunisinissamut killigititaq / Tilbudsfrist:	17. februar 2015, kl. 14.00
Illup suussusaa / Bygningstype:	Enfamiliehus
Nalunaajaat / Bemærkning	Nutartertariaqalersoq/saneringsmoden
Sumiissusaa / Beliggenhed:	Qussartoq - Qaqortoq
Nunap assingani / Referencer:	647 / 380
Atuisinnaasoq / Rettighedshaver:	Kommune Kujalleq
B-normu / B-nr.:	B-535
Mål:	1:500

Taamatut isikkoqartillugu tuniniarneqarpoq / Sælges som den forefindes
Alakkarterneqarsinnaavoq isumaqatigiisuteqarnikkut / Kan besigtiges efter aftale



Tunisinissamut killigititaq / Tilbudsfrist:	17. februar 2015, kl. 14.00
Illup suussusaa / Bygningstype:	Enfamiliehus Type 5
Sumiissusaa / Beliggenhed:	Regner Bentsensvej – Qaqortoq
Nalunaajaat / Bemærkning	Nutartertariaqalersoq/saneringsmoden
Nunap assingani / Referencer:	634 / 443
Atuisinnaasoq / Rettighedshaver:	Kommune Kujalleq
B-normu / B-nr.:	B-632
Mål:	1:500

Taamatut isikkoqartillugu tuniniarneqarpoq / Sælges som den forefindes
Alakkarterneqarsinnaavoq isumaqatigiisuteqarnikkut / Kan besigtiges efter aftale



Nunaminertamik oqartussat / Arealmyndigheden
Kommune Kujalleq Qaqortoq, Majavej B-1196, 3920 Qaqortoq



Tunisinissamut killigititaq / Tilbudsfrist:	17. februar 2015, kl. 14.00
Illup suussusaa / Bygningstype:	Enfamiliehus
Sumiissusaa / Beliggenhed:	Walsøvej – Qaqortoq
Nalunaajaat / Bemærkning	Nutartertariaqalersoq/saneringsmoden
Nunap assingani / Referencer:	640 / 382
Atuisinnaasoq / Rettighedshaver:	Kommune Kujalleq
B-normu / B-nr.:	B-660
Mål:	1:500

Taamatut isikkoartillugu tuniniarneqarpoq / Sælges som den forefindes
Alakkarterneqarsinnaavoq isumaqatigiisuteqarnikkut / Kan besigtiges efter aftale



Tunisinissamut killigititaq / Tilbudsfrist:	17. februar 2015, kl. 14.00
Illup suussusaa / Bygningstype:	Tofamiliehus
Sumiissusaa / Beliggenhed:	Peter Høeghsvej – Qaqortoq
Nalunaajaat / Bemærkning	Nutartertariaqalersoq/saneringsmoden
Nunap assingani / Referencer:	721 / 407
Atuisinnaasoq / Rettighedshaver:	Kommune Kujalleq
B-normu / B-nr.:	B-750A
Mål:	1:500

Taamatut isikkoartillugu tuniniarneqarpoq / Sælges som den forefindes
Alakkarterneqarsinnaavoq isumaqatigiisuteqarnikkut / Kan besigtiges efter aftale

Brugseni pissarsiorpoq · søger:

Igasoq/igaffiluunniit ikiorti **Kok/køkkenassistent**

QAQORTOQ

QAQORTOQ
NANORTALIK

● SISIMIUT

● MANIITSOQ

● NUUK

● PAAMIUT

● NARSAQ

Negeroorutivut:

- Immikkoortortaq angisooq sulisulik pikkorissunik ilaatigullu nunatta nerisassaataaniq atuilluartarpoq.

Suliassat:

- Nerisassanik igaaniq nillertunillu nioqutissiornermi peqataaneq.
- Nerisassanik annissassanik iganermi peqataalluni

Ilinnit naatsorsuutigaaq:

- Igasutut imaluunniit iggavimmi assistentit ilinniarsimasooq
- Isumassarsillaqqissuullutillu nutaanngorsaasisinnaassasutit
- Suliannullu atatillugu ataqqinnissasutit
- Suleqatikkuminartuussaatit

Vi tilbyder:

- En stor afdeling med fagligt dygtige medarbejdere og mulighed for at arbejde med bl.a. grønlandske fødevarer

Opgaver:

- Medvirke til produktion af både varme og kolde retter
- Deltage ifm. mad-ud-af-huset

Vi forventer, at du:

- Er uddannet kok eller køkkenassistent
- Har masser af idéer og nytænkning
- Besidder stor faglig stolthed
- Har gode samarbejdsevner

Qinnuteqarfissaq
kingusinnerpaamik
Ansøgning senest:

**18. jan.
2015**

Sulilerfissa

Isumaqatigiissusiornikkut

Tiltrædelse:

Efter aftale

Annerusumik paasiniaaffissaq:
Yderligere oplysninger:

Kalaallit Nunaanni Brugseni
Neqaarniarfiup pisortaa · Slagtermester

Johnny Mikkelsen
Pisinarfiup pisortaa · Uddeler

Flemming Madsen

oqaras. · tlf. +299 64 55 18/+299 64 55 10
– eller på qaqortoq@brugseni.gl

Qinnuteqaatit nassiutissaaq uunga · Din ansøgning sendes til:
Brugseni Qaqortoq, Postboks 525, 3920 Qaqortoq, att. Flemming Madsen eller
E-mail: qaqortoq@brugseni.gl

Brugseni